



Dr Najat Makki & Bénédicte  
Gimonnet - Travail à quatre  
mains / Four-handed work

# CONFLUENCE

DUO D'ARTISTES EN  
SYMBIOSE À L'ALLIANCE  
FRANÇAISE DUBAÏ  
DU 22 NOVEMBRE AU  
7 DÉCEMBRE 2021

A SYMBIOTIC DUO  
OF ARTISTS AT THE  
ALLIANCE FRANÇAISE  
DUBAÏ FROM  
NOVEMBER 22 TO  
DECEMBER 7, 2021

Marie E. GRAVE  
Translation Mathilde SERHAN

Photos courtesy of Najat Makki and Bénédicte Gimonnet



Confluence, 2021 - Najat Makki  
& Bénédicte Gimonnet  
Acrylic, Enamel, Ink and  
mixed media on Canvas  
2 x 120 cm x 150 cm

Symbiose et amitié artistique sont au cœur d'une nouvelle exposition d'œuvres d'art intitulée «Confluence» à l'Alliance Française de Dubaï, à l'occasion des célébrations du jubilé d'or des Émirats Arabes Unis. En effet, l'artiste émirienne Najat Makki et l'artiste française Bénédicte Gimonnet ont décidé de se prêter au jeu difficile d'un dialogue artistique très singulier et de pousser l'exercice à l'extrême en unissant leurs univers respectifs sur la même

Symbiosis and artistic friendship are central to the new art exhibition entitled "Confluence" at the Alliance Française Dubai, on the occasion of the Golden Jubilee celebrations of the United Arab Emirates. Indeed, Emirati artist Najat Makki and French artist Bénédicte Gimonnet decided to hold a very singular artistic dialogue and to go to extremes by uniting their respective worlds on the same canvas. They combined their

toile. Elles associent leur sensibilité, leur créativité et leur énergie afin de produire des œuvres uniques conçues et réalisées ensemble. L'exposition présente également une série d'œuvres originales de chacune des artistes pour compléter les œuvres «communes».

Les peintures présentées sont des compositions complexes et colorées qui célèbrent la fusion entre l'Orient et l'Occident qui relie les pays des deux artistes: les EAU et la France.

sensitivity, creativity and energy to produce unique works that they conceived and created together. The exhibition also features a series of original paintings by each artist to complement the 'common' works.

The paintings presented in this exhibition are complex and colourful compositions that celebrate a fusion between East and West, linking the two artists' countries, the UAE and France. The imagination and

Femme de l'ombre I, 2021 - Najat  
Makki & Bénédicte Gimmonnet  
Acrylic, Enamel and mixed  
media on Wood Panel  
Diameter 120 cm



Femme de l'ombre II, 2021 - Najat  
Makki & Bénédicte Gimmonnet  
Acrylic, Enamel and mixed  
media on Wood Panel  
Diameter 120 cm



L'imagination et l'interprétation des spectateurs sont ainsi sollicitées dans la découverte d'une nouvelle histoire, celle des mondes visuels des deux peintres réunis dans une même œuvre.

On pourra découvrir «Confluence», un immense diptyque de lignes et rayures horizontales entrelacées dans un chevauchement sophistiqué reliant différentes sources d'énergie et de force. Leur diversité s'épanouit aussi bien à travers les textures et les formes contrastées, qu'à travers des nuances et des couleurs élaborées. Elles

interpretation of the viewers is solicited to uncover a new story, born of the visual worlds of the two painters united in the same artwork.

The central piece of the exhibition is 'Confluence', a monumental diptych made of horizontal lines and stripes intertwined in a sophisticated overlap, linking different flows of energy and force. The diversity of these lines and stripes is expressed through contrasted textures and shapes, as well as elaborate shades and colours. The result is a

créent ainsi un équilibre harmonieux souligné par les répétitions et la géométrie des lignes, et évoquent des paysages oniriques, un étrange mélange de mers, dunes, vignes et forêts. Ainsi, tout en étant issues de cultures et de pays différents, les deux artistes mettent en valeur leurs convergences et leurs points communs. Telles deux rivières qui se rejoignent et unissent leurs flux pour ne faire qu'un, elles unissent leur créativité et sensibilité féminines en confluence.

Par ailleurs, trois grandes peintures

harmonious balance, emphasised by the repetition and geometry of the lines. The work evokes dreamlike landscapes, a strange mixture of seas, dunes, vineyards and forests. Although they come from different cultures and countries, through this piece the two artists highlight their convergences and their common points. Like two rivers that meet and unite their flows to become one, they unite their creativity and feminine sensitivity and create a confluence.

In addition to 'Confluence', three

sur panneau rond en bois invitent le spectateur à pénétrer dans une forêt exotique luxuriante peuplée de silhouettes féminines subtiles, voire éthérées, en conversation et en équilibre avec leur environnement naturel. La forme circulaire des tableaux est choisie pour ses caractéristiques cinétiques et sa force symbolique (cercle de vie et féminité). Les compositions, où se mêlent savamment monde végétal et éléments humains, sont travaillées longuement en couches successives, résultat d'un dialogue et négociation artistique, processus indispensable pour que les œuvres

large paintings on round wooden panels invite the viewers to enter a lush exotic forest populated by subtle, even ethereal female figures in conversation and balanced with their natural environment. The circular form of the paintings was chosen for its kinetic characteristics and its symbolic force (the circle of life and femininity). The compositions, in which the plant kingdom and human elements are skilfully blended, were executed over a long period of time in successive layers. They are the result of a dialogue and artistic



Femme lumière, 2021 - Najat Makki & Bénédicte Gimmonnet Acrylic, Enamel and mixed media on Wood Panel  
Diameter 120 cm



Najat Makki & Bénédicte Gimmonnet in the studio



Bénédicte Gimmonnet in the studio

réalisées en duo soient abouties. Celles-ci sont rythmées par des couleurs contrastées et un éventail de textures qui combinent les techniques mixtes respectives de chacune.

Najat Makki et Bénédicte Gimmonnet posent la question de la relation entre l'être humain et la nature et abordent dans un contexte plus général et d'une manière métaphorique la place et le rôle actuels de «la femme» dans nos sociétés, dans «l'ombre» ou «la lumière», titre des tableaux circulaires. Elles nous incitent avec leurs mots faits de couleurs, formes et textures à examiner nos propres valeurs et positions sur ces thèmes fondamentaux.

Vous l'aurez compris, les œuvres de cette exposition sont une expression de la vision artistique combinée des deux artistes «en confluence» pour lesquelles l'échange culturel et l'amitié sont une nécessité. L'art n'a pas de nation, il est universel.

negotiation, an essential process for the successful creation of artworks as a duo. They are punctuated by contrasting colours and a range of textures that combine the respective mixed techniques of each artist.

Najat Makki and Bénédicte Gimmonnet question the relationship between human beings and nature, and address more generally and in a metaphorical way, the current place and role of 'women' in our societies, 'in the shadow' or 'the light', the titles of the circular paintings. With their words made of colours, shapes and textures, they encourage us to examine our own values and positions on these fundamental themes.

The artworks of this exhibition are an expression of the combined artistic vision of these two 'confluent' artists, for whom cultural exchange and friendship are a necessity: Art knows no nation, it is universal.

## Info

[www.instagram.com/najat.makki\\_](https://www.instagram.com/najat.makki_)

[www.instagram.com/benedictegimonnet](https://www.instagram.com/benedictegimonnet)

Exposition du 22 Novembre au 7 décembre 2021

à l'Alliance Française Dubaï - Street 18, Oud Metha, Dubaï

Tel 04 335 8712 // 056 218 0563

[www.afdubai.org/exhibition](http://www.afdubai.org/exhibition)